

尋溯臺灣文化的指南——

評《台灣文化事典》

東吳大學中文系教授兼圖書館館長 ◎ 丁原基



台灣文化事典
林炳乾等總編輯
師大人文中心
9312 / 1,300元
ISBN 9577524427
精裝

《台灣文化事典》(以下簡稱《事典》)是一冊印刷精美的文化大辭典，出版界推崇為「有史以來第一部以臺灣為主體的綜合性百科全書，內容更是包羅萬象，可當查閱臺灣文化事物的工具書，也可以當作認識臺灣與研究臺灣人文學術的指引讀物。」

此部書是國立臺灣師範大學邀約一百三十多位學者專家，費時六年，采集整理臺灣歷史文化中重要的人、事、物，詞目計 1,399 條，以筆畫方式編排，全書近 120 萬字，是厚達一千兩百多頁的煌煌巨著。它的內容涵括：古臺灣史、日治時期歷史、戰後時期歷史、文化遺址、語言、宗教、音樂、美術、工藝、建築、文學、戲劇、電影、媒體、教育學術、原住民文化等類，由史前時代收錄

到西元 2003 年，網羅宏富，敘述詳明；並附有筆畫、分類與年代三種查詢系統。

書首有黃光彩、簡春發與莊萬壽三位先生撰序，知此《事典》的發凡起例由莊萬壽教授始倡。莊〈序〉說：「擬定《事典》的定位特色有四：1 以臺灣為主體的綜合性百科全書。2 具有學術基礎的通俗化工具書。3 具有引導認識及研究臺灣文化的入門書。4 具有知識性、資料性、活潑性、可讀性的小百科。」又說：「內容初步分十類：1 文化學術。2 臺灣閩、客、新住民及其語言、臺灣原住民及其文化。3 地理與產業。4 考古與文化遺址。5 古史與清治史。6 日治史。7 戰後史。8 宗教與民俗。9 藝文。10 大事年表及各類索引。」綜觀全書，頗近乎是。

在詮釋「臺灣文化」的範疇，莊〈序〉說：「是以臺灣住民在土地上生活為時空的座標，包含所有民族在史前、荷西、清、日、中國不同時代的相關文化現象，亦即文化兼有西洋、日本、中國文化的多元化國際意義。在臺灣主體性與國家意識已匯成波瀾壯闊的巨流中，原住民及移民者、統治者，都是臺灣文化舞臺的演員，這些演員及其文化就是本書的主要詞條。」莊教授闡明臺灣文化具有多元的特質，並肯定凡是曾居住在



這片土地上的人士，「都是臺灣文化舞臺的演員」，此種通達的論點，頗與二千年前的史學名家司馬遷的主張相近。

司馬遷作《史記》，強調人物在歷史上的巨大意義，突出了多種人物在文化創造上的功績。他敘述人物，並不限於王侯將相，而遍及社會各階層；也不限於政治，而涉及於社會各部分；在史記裡，我們可以看到活躍在歷史舞臺上的各種各樣的人物。有帝王、將相、貴族、官吏；有教育家、哲學家、文學家；有農民、商人、隱士、婦女、倡優、刺客、俠士以及醫卜、星相等。

本《事典》收錄不少與臺灣歷史文化息息相關的人士，例如臺灣巡撫劉銘傳、日治時代的臺灣總督中川健藏、就任臺灣民主國總統不到十天的唐景崧與國民政府遷臺後歷任總統：蔣中正、嚴家淦、蔣經國、李登輝等政治人物，自不在話下。然將傅斯年、胡適、尹仲容、王雲五、錢穆、張大千、瓊瑤、李天祿、廖添丁、楊傳廣、李安、李翰祥、阿善師、許不了，皆立詞目說明，頗具史家卓識。

《事典》收錄年份至 2003 年，因而如媽祖婆、愛國獎券、統一發票、五燈獎、便利商店、梁山伯與祝英台、黑貓歌舞團，乃至大眾捷運系統、大哥大、二哥大等生活化辭彙也全都收錄在《事典》中。其中有許多「詞目」是教科書或一般辭典中找不到的內容，但這些詞目清楚地聯繫著曾經在這塊土地成長生活過的特殊共同經驗。未來若將近年常用的「BOT」、「政治獻金」、「政黨輪替」、「哈日」、「哈韓」，甚至「選舉文化」、「馬屁文化」等詞目加入，也愈加凸顯它具有引導認識及研究臺灣文化的「工具

書」、「入門書」和「百科全書」的功能。

《事典》收錄的內容即是以文化為主體；通常面對闡釋歷史文化之際，必然興起繼往開來的使命感。然從長期歷史積淀所形成的傳統文化，有積極的正面的價值，也有消極的負面的東西，我們對歷史文化的繼承，不能兼收並蓄，而是經過批判後繼承和汲取其精華。因而編撰一部臺灣為主體的綜合性百科全書，提供大眾參閱，在敘述事物必須以客觀詳實為尚；因此在擬訂詞目與說解，毋容置疑的應是就事實論事實，遺憾的是《事典》內有些許詞目的擬定與內容的敘述，撰述者似乎別具用心，企圖用意識型態想要做某種影響，如書中對「中國人」列出四種定義，中美斷交改稱臺美斷交，中日斷交改稱臺日斷交。按，《事典》收有：「中日和約」、「中日和平條約」、「中美共同防禦條約」等邦交協定，其後迫於國際現實，1972 年後陸續發生了「中日斷交」、「中美斷交」等事件，這本是同仇敵愾，國人當記取教訓團結圖強才是，遺憾的是本編以「臺日斷交」與「臺美斷交」為詞目而嘲諷之。

又如在標示人物籍貫部分，方東美作中國安徽桐城人；錢穆作中國江蘇無錫人；宋存壽作中國江蘇人；李翰祥作中國遼寧人。姜貴係 1908-1980 年間的小說家，《事典》記其籍貫作「清末」山東省諸城縣人；而俞大維係 1897-1993 年間人物，出生比姜貴早十餘年，籍貫記載則是很平實的作浙江紹興人，未出現註記「清末」的笑話。

在對「師範教育」、「教育行政」等詞目的解說，撰述者極為不願肯定師範教育培育出的優秀人才，對近代臺灣社會的多方貢獻，反而視其為箝制思想的枷鎖，如此摻雜

情緒性的見解，就一位曾接受過師範教育「訓練」的筆者、個人親身體驗言，深感解說有失周延與客觀公允而不敢苟同。

又如《事典》於臺灣新詩的創作推動部分提供豐富的資料，像1964年創設的《笠》詩刊，其中重要詩人如林亨泰、陳千武、詹冰、錦連，都有相當篇幅剖析他們的作品。但令筆者好奇的是1954年秋成立的《創世紀》詩社，亦是屹立於臺灣詩壇上最久、頗具影響的詩刊之一，張默、痲弦、洛夫、商禽、辛鬱等詩人的創作成果與特色，在本《事典》隻字未見。不知原因為何？

至如傅斯年（1896-1950）一條，在說明傅先生「在臺灣歷史的意義」時，語焉不詳。未克確實地將傅斯年替臺灣大學奠定穩固的基礎，創下了優良學風的措施具體說明，傅先生於1950年12月20日因腦溢血病逝於省參議會，臨終前的名言是「我不能看著許多有為的青年因困窮而被摒棄於校門之外。」此等教育家襟懷在面對當時某參議員的刁難質詢，展現出的讀書人的風骨，以及他提倡的「敦品勵學、愛國愛人」的情操，深植臺大師生心田，其後有錢思亮校長又能蕭規曹隨，臺大之有今天的聲譽，信非倖致。可惜撰述者並未認真研讀有關傅斯年先生的相關論述，給予詳實公允的說明。

總言之，人物是建構歷史文化的主角，因此在人物條目的選擇，亦反應編纂者對臺灣文化內涵的了解與否。曾經或現今正在臺灣文化舞臺演出的「名角」，如林語堂、蔣復璁、屈萬里、董作賓、李國鼎、溫世仁、張忠謀、李遠哲、李敖、李泰祥、馬水龍、傅培梅等等皆未有收錄，我們期待短期內會有續編本問世。

《台灣文化事典》的出版，大家當然要給予熱烈的掌聲，或許成書倉促，或許主其事者對編纂「工具書」性質的專書不熟悉，因此除擇訂詞目有待商榷外，在規範撰述的體例方面，亦有待整飭，力求一致。以人物條目言，生卒年的撰寫方式約有下列幾種：

張七郎（1888-1947）：「1888年（清光緒14年）12月16日出生於今桃園楊梅……」

郭雨新（1908-1985）：「1908年8月20日郭雨新出生在臺灣宜蘭……」

陳天來（1872-1939）：「1872年12月5日出生於臺北市……」

陳火慶（1914-2001）：「出生於1904年……」

廖煌（空白）

郁永和（空白）：生卒年不詳。浙江仁河人。

筆者建議：若對人物的生卒年實在無法論定，不妨以「（生卒不詳）」標示。如能掌握人物平生的部分事蹟，建議採用「（約1867—1937—）」、「（—1897—1918—）」、「（—1885—）」、「（—1937）」、「（—約1937前）」、「（1867—）」、「（1892—1937—）」等方式標示，目的是儘可能地提供讀者較清楚的認知。

又如《事典》於人物籍貫的呈現方式，有下列數種：

傅斯年（1896-1950）：（空白）

雷震（1897-1979）：（空白）

廖漢臣（1912-1980）：（空白）

胡適（1891-1962）：生於上海，幼時曾隨來臺任官的父親住過臺南、臺東等地。

杜聰明（1893-1986）：臺灣三芝人。

姚從吾（1894-1970）：中國河南襄城



人。

陳誠（1898-1965）：浙江青田人。

呂鐵州（1899-1942）：大溪新南街人（今大溪中山路）。

孫立人（1899-1990）：出生於安徽廬江縣金牛鎮。

李曼瑰（1907-1975）：祖籍廣東臺山

姜貴（1908-1980）：清末山東省諸城縣人。

李石樵（1908-1995）：生於臺北縣泰山鄉。

巫永福（1913-）：南投埔里人。

洪通（1920-1987）：生於臺南縣北門鄉鯤江村。

周金波（1920-1996）：臺灣基隆人。

上引數例，足見記載人物籍貫體例之雜亂。其中雷震、廖漢臣、傅斯年諸先生皆為現當代人物，尋其籍貫絕非難事，不應空白。胡適作「生於上海，幼時曾隨來臺任官的父親住過臺南、臺東等地。」會有誤導讀者以為胡適是上海人之嫌，事實上，胡適籍

貫為安徽績溪。凡此，亦有待《事典》編纂者繼續努力。

編纂辭書是一樁複雜精密的系統工程，本編於每條目下註記資料來源，文獻有徵，稽考容易，值得嘉許。惟全書在記年方面有西元、民國、朝代和日本紀元，建議一律採西元標示，書末可以附「清朝、民國、日治與西元的年代對照表」。在體例上，《事典》的詞目係按姓氏筆畫排比，則對於歷史文化的發展脈絡及授受之跡，黯然不彰，此種情況如何補救，亦值得編纂者深思。未來重要詞目若附有照片、書影、插圖，「圖文並茂」，不僅會帶給讀者愉悅的藝術享受，對擴充正文知識、理解正文內容，當會收到視覺語言的效果。期望再版時，編纂者秉持著「史必探其源，事必求其真」，能將前人成說之舛誤者詳加考辨，勿以意識型態模糊事物的核心意義，讓此《台灣文化事典》成為一本具公信力，能正確認識臺灣文化的重要讀物。

